



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Science Procurement Directorate/Direction de  
l'acquisition de travaux scientifiques  
Terrasses de la Chaudière 4th Floor  
10 Wellington Street  
Gatineau  
Quebec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> CSTADS	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> H4133-184161/D	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> H4133-184161	<b>Date</b> 2020-10-15
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-SSSS-075-38493	
<b>File No. - N° de dossier</b> 075ss.H4133-184161	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-11-05</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Desgagnés, Marc	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 075ss
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 294-5122 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
H4133-184161/D  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
H4133-184161

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
075SS.H4133-184161

Buyer ID - Id de l'acheteur  
075SS  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **Modification 002**

La modification 002 vise à répondre aux questions de l'industrie.

### **Questions et réponses**

#### **Question 1.**

Notre entreprise a participé à la réalisation de nombreuses enquêtes menées en personne au cours des 28 dernières années de son existence. Je ne me souviens pas si nous avons fait une enquête scolaire. Cela dit, est-ce un problème?

#### **Réponse 1.**

Les soumissionnaires doivent démontrer que la recherche est réalisée dans une école; il s'agit d'un critère obligatoire. « O1 : Le soumissionnaire doit avoir réalisé et complété au minimum une (1) enquête en milieu scolaire, soit auprès d'élèves du primaire, d'étudiants du niveau secondaire et/ou du niveau postsecondaire en format papier au cours des vingt (20) derniers

#### **Question 2.**

i) Je souhaite comprendre l'expérience acceptable pour la portion papier dans la section M1. Est-ce que le projet postal doit être nécessairement être national (oui/non)?

ii) Si oui, est-ce que le projet peut avoir été fait avec une autre clientèle, à titre d'exemple, des fonctionnaires ou une autre clientèle?

iii) Par ailleurs, quel est le volume minimal de sondage sur papier acceptable comme expérience?

iv) Est-ce que des envois postaux avec des codes de suivi (envoi individualisé) pourrait être une expérience acceptable (oui/non)?

#### **Réponse 2.**

i) Oui. Il s'agit d'une exigence obligatoire pour le critère O1. « Le soumissionnaire doit démontrer son expérience combinée acquise au moyen de (maximum cinq (5)) enquêtes différentes : 5) à portée nationale, où « nationale » se définit par des enquêtes qui représentent la diversité de l'étendue et de la portée que l'on peut attendre de l'entreprise qui s'en chargera. »

ii) Oui

iii) La taille minimale d'échantillon de l'enquête devait être de 5 000 répondants. Il s'agit d'une exigence obligatoire pour le critère O1. « Le soumissionnaire doit démontrer son expérience combinée acquise au moyen de (maximum cinq (5)) enquêtes : 4) avaient une taille minimale d'échantillon de 5 000 répondants. »

iv) Oui

**Toutes les autres modalités demeurent inchangées.**